



BRIXEN BRESSANONE

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

EINHEITSTEXT

TESTO UNICO

GEMEINDEVERORDNUNG ZUR REGELUNG DES TAXI- UND MIETWAGENDIENSTES MIT FAHRER	REGOLAMENTO PER L'ESERCIZIO DEL SERVIZIO DI TAXI E DI NOLEGGIO CON CONDUCENTE
Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 30.05.2012	Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 30/05/2012

INHALTSVERZEICHNIS S./P.

INDICE

Artikel 1		Articolo 1
GEGENSTAND DER VERORDNUNG	5	CONTENUTO DEL REGOLAMENTO
Artikel 2		Articolo 2
BERATENDE KOMMISSION	5	COMMISSIONE CONSULTIVA
Artikel 3		Articolo 3
AUSSTATTUNG DER FAHRZEUGE	7	CARATTERISTICHE DELLE AUTOVETTURE
Artikel 4		Articolo 4
ANZAHL UND BESCHAFFENHEIT DER FAHRZEUGE	8	NUMERO E TIPO DEGLI AUTOVEICOLI
Artikel 5		Articolo 5
WETTBEWERB FÜR DIE ZUWEISUNG DER BEWILLIGUNGEN UND DER ERMÄCHTIGUNGEN	9	CONCORSO PER L'ASSEGNAZIONE DELLE LICENZE E DELLE AUTORIZZAZIONI
Artikel 6		Articolo 6
FACHKOMMISSION	10	COMMISSIONE DI CONCORSO
Artikel 7		Articolo 7
ERFORDERLICHE UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERB	11	DOCUMENTAZIONE NECESSARIA PER IL CONCORSO
Artikel 8		Articolo 8
VORZUGSTITEL	13	TIPO DI PREFERENZA
Artikel 9		Articolo 9
BEWERTUNG DER VORZUGSTITEL UND ERSTELLUNG DER RANGORDNUNG	14	VALUTAZIONE DELLE PREFERENZE ED ELABORAZIONE DELLA GRADUATORIA

Artikel 10		Articolo 10
ÜBERPRÜFUNG DER BEWILLIGUNGEN BZW. DER ERMÄCHTIGUNGEN	14	VERIFICA DELLE LICENZE E RISPETTIVAMENTE DELLA AUTORIZZAZIONE
Artikel 11		Articolo 11
AUFNAHME DES DIENSTES	15	INIZIO DEL SERVIZIO
Artikel 12		Articolo 12
STANDPLÄTZE UND GEBÜHREN	15	POSTEGGI A TASSA OCCUPAZIONE SUOLO PUBBLICO
Artikel 13		Articolo 13
DIENSTPLÄNE UND TURNUSSE	16	TURNI E ORARI DI SERVIZIO TAXI
Artikel 14		Articolo 14
URLAUBE	17	FERIE
Artikel 15		Articolo 15
VERHALTEN DES FAHRERS	17	COMPORAMENTO DEL CONDUCENTE
Artikel 16		Articolo 16
UNTERSAGTE TÄTIGKEIT	19	SERVIZI VIETATI
Artikel 17		Articolo 17
ERHEBUNG DER KONTROLLEN	20	VISITE E VERIFICHE
Artikel 18		Articolo 18
ERSETZUNG DER FAHRZEUGE	21	SOSTITUZIONE DEI VEICOLI
Artikel 19		Articolo 19
TARIFE	21	TARIFFE
Artikel 20		Articolo 20
VERWALTUNGSSTRAFEN	22	SANZIONI AMMINISTRATIVE

Artikel 21	
VORÜBERGEHENDE EINZIEHUNGEN DER BEWILLIGUNG ODER DER ERMÄCHTIGUNG	23

Artikel 22	
ENTZUG DER BEWILLIGUNG ODER DER ERMÄCHTIGUNG	24

Artikel 23	
HINWEIS	26

Articolo 21	
SOSPENSIONE DELLA LICENZA E DELL'AUTORIZZAZIONE	

Articolo 22	
REVOCA DELLA LICENZE O DELL'AUTORIZZAZIONE	

Articolo 23	
RINVIO	

Artikel 1

GEGENSTAND DER VERORDNUNG

1. Die vorliegende Verordnung regelt die Ausübung folgender öffentlicher Dienste der nicht linienmäßig betriebenen Beförderung von Einzelpersonen oder Personengruppen mittels Kraftfahrzeugen;
 - a) den Taxidienst, laut Begriffsbestimmung nach Artikel 2 des Gesetzes vom 15.1.1992, Nr. 21;
 - b) den Mietwagendienst mit Fahrer laut Begriffsbestimmung nach Artikel 3 des Gesetzes vom 15.1.1992, Nr. 21;

Artikel 2

BERATENDE KOMMISSION

1. Bei der Gemeindeverwaltung wird eine beratende Kommission eingerichtet. Sie hat folgende Befugnisse:
 - Behandlung und Begutachtung allgemeiner Probleme im Zusammenhang mit dem Taxi- und Mietwagendienst;
 - Änderungen und Ergänzungen der Verordnung;
 - Festlegung der Taxitarife;
 - Maßnahmen, die eingreifende Änderungen in der Ausübung der gegenständlichen Dienste beinhalten;
 - Begutachtung der Wettbewerbskündmachungen für die Vergabe von Bewilligungen und Ermächtigungen;

Articolo 1

CONTENUTO DEL REGOLAMENTO

1. Il presente regolamento disciplina l'esercizio dei seguenti autoservizi pubblici non di linea che provvedono al trasporto collettivo o individuale di persone;
 - a) il servizio di taxi, come definito dall'articolo 2 della legge 15.1.1992, n. 21;
 - b) il servizio di autonoleggio con conducente come definito dall'articolo 3 della legge 15.1.1992, n. 21;

Articolo 2

COMMISSIONE CONSULTIVA

1. L'amministrazione comunale nomina una commissione che ha le seguenti competenze:
 - esame e parere in merito a problemi di carattere generale relativi al servizio taxi ed al servizio di noleggio con conducente;
 - modifiche ed integrazioni del regolamento;
 - determinazione delle tariffe di taxi;
 - Provvedimenti che comportino modifiche sostanziali all'espletamento dei servizi;
 - esame e parere sui bandi di concorso per il rilascio di autorizzazioni e licenze;

Bei der Ernennung der Kommission muss das Stärkeverhältnis der einzelnen Sprachgruppen berücksichtigt werden und beide Geschlechter vertreten sein;

Die Kommission besteht:

- aus dem/der Bürgermeister/in oder dem/der von ihm/ihr beauftragten Assessor/in, der den Vorsitz führt;
- aus dem/der Kommandanten/in der Gemeindepolizei oder einem von ihm/ihr Beauftragten;
- aus zwei Vertretern/innen der Handwerker, die laut nachfolgendem Absatz 5 von den jeweiligen Interessenverbänden vorgeschlagen werden;
- aus einem/einer Vertreter/in des Tourismusvereines;
- aus einem/einer Vertreter/in der Verbraucher, der/die von den Gewerkschaften vorgeschlagen wird;

2. Die Kommission wird vom Gemeinderat ernannt und ihre Amtszeit deckt sich mit jener des Gemeinderates.

3. Bei vorzeitiger Auflösung des Gemeinderates bleibt die Kommission für die Dauer der kommissarischen Verwaltung im Amt.

4. Die Kommissionsmitglieder können im Laufe ihrer Amtszeit infolge Rücktritt, Ableben oder wegen Verfall ersetzt werden. Der Verfall wird nach unentschuldigter Abwesenheit an drei aufeinanderfolgenden Sitzungen erklärt. Die an ihrer Stelle getretenen Mitglieder bleiben für die restliche Dauer der Kommission im Amt.

5. Die Vertreter/innen der Handwerker

La nomina della commissione deve essere proporzionata alla consistenza dei gruppi linguistici, inoltre devono essere rappresentati entrambi i sessi;

La commissione è composta:

- dal Sindaco o dall'assessore delegato/a che la presiede;
- dal/la comandante della Polizia Municipale o da un/una suo/a delegato/a;
- da due rappresentanti degli artigiani i/le quali vengono proposti dalle rispettive associazioni ai sensi del successivo comma 5;
- da un/una rappresentante dell'associazione turistica;
- da un/una rappresentante degli utenti, proposto/a dai sindacati;

2. La commissione é nominata dal Consiglio Comunale e dura in carica per il periodo del mandato del Consiglio Comunale.

3. In caso di decadenza del Consiglio Comunale i componenti della commissione rimarranno in carica per il periodo di gestione commissariale.

4. I componenti della commissione possono essere sostituiti, nel corso del quinquennio e per il restante periodo di validità della commissione, a seguito di dimissioni o di morte, o per decadenza pronunciata nel caso di non partecipazione alle riunioni, senza giustificato motivo, per tre volte consecutive.

5. I/le rappresentanti della categoria

werden von den jeweiligen auf Landesebene vertretungsstärksten Berufsverbänden vorgeschlagen, indem sie einen Dreivorschlag einbringen, unter der Voraussetzung, dass beide Kategorien (Taxi und Mietwagen) vertreten sind.

6. Die Kommission muß angehört werden, ihre Gutachten sind für die Gemeindeverwaltung jedoch nicht bindend. Die Kommission beschließt mit der absoluten Mehrheit ihrer Mitglieder; bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.
7. Die Funktion des/der Schriftführers/in der Kommission nimmt der/die Gemeindesekretär/in oder ein von diesem/dieser beauftragte Beamte/in wahr.

Artikel 3

AUSSTATTUNG DER FAHRZEUGE

1. Die Taxifahrzeuge müssen mit einem zugelassenen Fahrpreisanzeiger (Taxameter) ausgestattet sein, sodass der Fahrgast den zu zahlenden Betrag daran mühelos ablesen kann.
2. Falls Zuschlagsgebühren zu entrichten sind, muß dies dem Fahrgast durch einen am Amaturenbrett angebrachten und leicht leserlichen Hinweis bekanntgegeben werden:
3. Die Taxifahrzeuge tragen am Wagendach ein Leuchtschild mit der Schrift " Taxi ".
4. Die Taxifahrzeuge müssen an beiden vorderen Kotflügeln folgende Beschriftung tragen:
 - a) das Gemeindewappen mit folgenden

artigianale vengono proposti/e dalle relative organizzazioni più rappresentative a livello provinciale le quali propongono tre nominativi a condizione che siano rappresentate entrambi le categorie (taxi e autonoleggiatori).

6. La commissione deve essere ascoltata; i suoi pareri non sono vincolanti per l'Amministrazione comunale. La Commissione decide a maggioranza assoluta dei suoi componenti; in caso di parità di voti, il voto del Presidente è quello decisivo.
7. Le funzioni di segretario/a della commissione sono esercitate dal/dalla segretario/a comunale o da un/una funzionario/a dallo/a stesso/a delegato/a.

Articolo 3

CARATTERISTICHE DELLE AUTOVETTURE

1. Le autovetture adibite al servizio di taxi sono munite di tassametro omologato, dal quale l'utente potrà leggere facilmente il compenso da corrispondere.
2. Eventuali supplementi tariffari dovranno essere visibili per l'utente mediante avvisi chiaramente leggibili posti sul cruscotto dell'autovettura.
3. Le autovetture adibite al servizio di taxi applicano sul tetto un contrassegno luminoso con la scritta " taxi ".
4. Ogni autovettura adibita al servizio taxi deve apporre su entrambi i parafranghi anteriori le seguenti diciture:
 - a) lo stemma del comune delle seguenti

- | | |
|---|--|
| <p>Ausmaßen: Höhe 80 mm Breite 50 mm;</p> <p>b) die laufende Nummer in arabischen Ziffern und in schwarzer Farbe mit folgenden Ausmaßen: Höhe 80 mm Breite 50 mm;</p> <p>c) das Erkennungsschild trägt die Nummer der Bewilligung, das Wappen der Gemeinde und die Bezeichnung "Öffentlicher Dienst". Es muß am rückwärtigem Wagenteil, neben dem Nummernschild, womöglich links davon und jedenfalls an gut sichtbarer Stelle angebracht werden.</p> | <p>dimensioni: altezza: 80 mm, larghezza: 50 mm;</p> <p>b) il numero progressivo scritto in cifre arabiche di colore nero delle seguenti dimensioni altezza: 80 mm, larghezza: 50 mm;</p> <p>c) la piastrina con indicato il numero di licenza, lo stemma del comune e la scritta "servizio pubblico" deve essere collocata nella parte posteriore dell'autovettura in prossimitá della targa di immatricolazione e possibilmente sul lato sinistro di essa. E' comunque vietata la sistemazione in posizione di carente visibilitá.</p> |
|---|--|
-
- | | |
|---|---|
| <p>5. Die Mietwagen mit Fahrer tragen an der Innenseite der vorderen Schutzscheibe und an der Heckscheibe ein Schild mit der Beschriftung "Mietwagen mit Fahrer" und an der Wagenrückseite ein nicht abnehmbares Schild mit der Beschriftung "MMF", desweiteren das Wappen der Gemeinde, welche die Ermächtigung erteilt hat, sowie eine fortlaufende Nummer.</p> <p>6. Die Fahrzeuge müssen von allen behinderten Personen benützbar sein.</p> <p>7. Die Fahrzeuge müssen die für die Ausübung des Taxi- und Mietwagendienstes erforderlichen Charakteristiken besitzen. Sie müssen mit allen von der Straßenverkehrsordnung verlangten Vorrichtungen versehen sein.</p> | <p>5. Le autovetture adibite al servizio di noleggio con conducente appongono all'interno del parabrezza anteriore e sul lunotto posteriore un contrassegno con la scritta "noleggio con conducente" e sono dotate di una targa posteriore inamovibile recante la dicitura "NCC", dello stemma del Comune che ha rilasciato l'autorizzazione e di un numero progressivo.</p> <p>6. Le autovetture devono essere accessibili a tutti i soggetti portatori di handicap.</p> <p>7. Le autovetture devono essere provviste delle caratteristiche necessarie per l'esecuzione del servizio di taxi e di noleggio con conducente. Devono essere dotate di tutti i dispositivi previsti dal codice della strada.</p> |
|---|---|

Artikel 4

ANZAHL UND BESCHAFFENHEIT DER FAHRZEUGE

1. Im Gemeindegebiet können derzeit insgesamt 12 Bewilligungen für die Ausübung des Taxidienstes vergeben werden. Die bezüglichen Standplätze

Articolo 4

NUMERO E TIPO DEGLI AUTOVEICOLI

1. Nel territorio del Comune possono essere attualmente rilasciate n. 12 licenze per l'esercizio del servizio di taxi con i posti di stazionamento fissati dalla Giunta

werden vom Gemeindeausschuss mit eigener Maßnahme festgelegt. Die Fahrzeuge müssen folgenden Typenmerkmalen entsprechen. Limousinen und Kleinbusse bis zu neun Plätzen.

2. Im Gemeindegebiet können derzeit insgesamt 20 Ermächtigungen für die Ausübung des Mietwagendienstes vergeben werden. Die bezüglichen Fahrzeuge müssen folgenden Typenmerkmalen entsprechen: Limousinen und Kleinbusse bis zu neun Plätzen.
3. Die Fahrzeuge, welche für die Ausübung der in dem vorhergehenden Absätzen 1 und 2 dieses Artikels genannten Dienste verwendet werden, müssen den im Artikel 3 dieser Verordnung angeführten Bestimmungen entsprechen.

Artikel 5

WETTBEWERB FÜR DIE ZUWEISUNG DER BEWILLIGUNGEN UND DER ERMÄCHTIGUNGEN

1. Die Erteilung der Bewilligungen für die Ausübung des Taxidienstes und der Ermächtigungen für den Mietwagendienst erfolgt über einen öffentlichen Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen der mit Beschluss des Gemeindeausschusses ausgeschrieben wird.
2. Die Wettbewerbsausschreibung muss folgende Angaben enthalten:
 - a) die Anzahl und die Art der zu vergebenden Bewilligungen für den Taxidienst bzw. der Ermächtigungen für den Mietwagendienst mit Fahrer;
 - b) die für die Zuweisung der Bewilligungen und der Ermächtigungen

Municipale con provvedimento separato. Le autovetture dovranno essere del seguente tipo: limousine e minibus fino a nove posti.

2. Nel territorio del Comune potranno essere attualmente rilasciate n. 20 autorizzazioni per l'esercizio del servizio di autonoleggio con conducente. Le autovetture dovranno essere del seguente tipo: limousine e minibus fino a nove posti.
3. I veicoli adibiti ai servizi di cui ai precedenti commi 1 e 2 dovranno corrispondere alle caratteristiche indicate nel precedente articolo 3 del presente regolamento.

Articolo 5

CONCORSO PER L'ASSEGNAZIONE DELLE LICENZE E DELLE AUTORIZZAZIONI

1. L'assegnazione delle licenze taxi e delle autorizzazioni per l'esercizio del noleggio con conducente avviene mediante concorso pubblico per titoli indetto con deliberazione della Giunta municipale.
2. Il bando di concorso dovrà specificare:
 - a) il numero e tipo delle licenze per l'esercizio del servizio di taxi e delle autorizzazioni per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente da assegnare;
 - b) le condizioni ed i requisiti necessari per l'assegnazione delle licenze o delle

- | | |
|--|---|
| erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen; | autorizzazioni; |
| c) die Modalitäten und die Fristen für die Vorlage der Ansuchen um Beteiligung am Wettbewerb sowie die dem Antrag beizulegenden Unterlagen; | c) le modalità ed i termini di presentazione delle domande per la partecipazione al concorso nonché la documentazione da allegare; |
| d) die Titel für die fachliche Bewertung und die Vorzugstitel, unbeschadet jener, die vom Gesetz vorgeschrieben sind. | d) i titoli di merito e preferenziali, fatti salvi quelli prescritti dalla legge. |
| 3. Die Zuweisung der Bewilligungen bzw. der Ermächtigungen erfolgt nach der Rangordnung, die mit Beschluss des Gemeindevorstandes erstellt worden ist. | 3. L'assegnazione delle licenze e rispettivamente delle autorizzazioni avviene secondo l'ordine della graduatoria predisposta con deliberazione della Giunta municipale. |
| 4. Die Gemeinde kann in der Wettbewerbsausschreibung die Ausstellung von Ermächtigungen für Mietwagendienst mit Fahrer an die Bedingung binden, dass der Schülertransport, falls notwendig, durchgeführt wird. | 4. In sede di bando di concorso per il rilascio di autorizzazioni di autonoleggio con conducente il Comune può associare il predetto rilascio all'impegno di svolgere, in caso di necessità, il servizio di trasporto alunni. |
| 5. Falls ein/e Wettbewerbssieger/in auf die Ausübung des Mietwagen-/Taxidienstes verzichtet wird dem/der in der Rangordnung folgenden Bewerber/in die Ermächtigung zugeteilt. | 5. Qualora il/la vincitore/vincitrice di concorso rinunciasse all'espletamento del servizio noleggio/taxi la stessa autorizzazione verrà assegnata al/la concorrente che segue nella graduatoria. |
| 6. Die Rangordnung gilt nur für die ausgeschriebene Ermächtigung bzw. Lizenz. | 6. La graduatoria ha validità solamente per l'autorizzazione risp. licenza bandita. |

Artikel 6

FACHKOMMISSION

1. Für die Zuweisung der Bewilligungen und der Ermächtigungen ernennt der Gemeindevorstand eine Fachkommission für den Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen. Die Kommission besteht aus 3 vom Gemeindevorstand ernannten

Articolo 6

COMMISSIONE DI CONCORSO

1. Per l'assegnazione delle licenze o autorizzazioni la Giunta comunale nomina una commissione di concorso per titoli. La commissione é composta da 3 membri, nominati dalla Giunta comunale tra persone esperte del settore, tra cui il/la segretario/a comunale o un altro/a

einschlägigen Fachleuten, unter ihnen auch der/die Gemeindegeschäftsführer/in oder der/die zuständige Dienstleiter/in, als Vorsitzende/r.

2. Die Kommission wird vom/von der Präsidenten/in nach Ablauf der Frist für die Vorlage der Gesuche gemäß Art. 5, Abs. 2, Buchstabe c) dieser Verordnung einberufen.
3. Die Obliegenheiten eines/r Schriftführers/in der Kommission werden von einem/r Gemeindebediensteten wahrgenommen, dessen/deren Einstufung nicht unter der sechsten Funktionsebene liegt.

Artikel 7

ERFORDERLICHE UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERB

1. Wer sich am öffentlichen Wettbewerb für die Zuweisung einer Taxibewilligung oder einer Mietwagenermächtigung mit Fahrer für die Ausübung des Dienstes beteiligen will, muß innerhalb der in der Wettbewerbskundmachung angegebenen Frist ein an die Gemeinde gerichtetes Ansuchen einbringen.
2. Im Ansuchen auf Stempelpapier um Zulassung zum Wettbewerb muss der/die Antragsteller/in unter seiner/ihrer eigenen Verantwortung gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären, im Besitz der Voraussetzungen für die Erteilung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung zu sein; das Gesuch muss überdies folgende Angaben enthalten:
 - a) die Angaben zur Person und den Wohnsitz des/der Antragstellers/in;
 - b) die Steuernummer oder die Mehrwertsteuernummer (falls der/die

abhängige preposto/a al servizio, in qualità di presidente.

2. La commissione è convocata dal/la presidente dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande di cui all'art. 5, comma 2, lettera c) del presente regolamento.
3. Le funzioni di segretario/a sono svolte da un/una funzionario/a dell'amministrazione comunale con qualifica non inferiore alla sesta.

Articolo 7

DOCUMENTAZIONE NECESSARIA PER IL CONCORSO

1. Chi intende partecipare al concorso pubblico per l'assegnazione di una licenza di servizio taxi o di una autorizzazione per l'esercizio del servizio di noleggio con conducente deve presentare apposita domanda scritta indirizzata al Comune, nei termini indicati nel bando di concorso.
2. Nella domanda di partecipazione al concorso su carta bollata il/la richiedente dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, di essere in possesso dei requisiti richiesti per l'assegnazione delle licenze e rispettivamente delle autorizzazioni. La domanda dovrà inoltre contenere:
 - a) le generalità e la residenza del/la richiedente;
 - b) il numero di codice fiscale o di partita IVA se già in possesso nonché

- | | |
|---|---|
| Antragsteller/in bereits über eine solche verfügt) sowie den steuerlichen Wohnsitz; | l'indicazione del domicilio fiscale; |
| c) die Type und die Beschaffenheit des Fahrzeuges/Fahrzeuge, das/die für den Dienst eingesetzt werden sollen; | c) il tipo e le caratteristiche del veicolo e/o dei veicoli che si intendono destinare al servizio; |
| d) für den Mietwagendienst den Standort der Garage; | d) per il servizio di noleggio con conducente l'ubicazione della rimessa; |
| e) die Auflistung etwaiger Vorzugstitel; | e) l'elenco di eventuali titoli preferenziali; |
| f) für den Taxidienst: die Verpflichtungserklärung, dass der/die Antragssteller/in keiner anderen Beschäftigung nachgeht, welche die ordnungsgemäße Ausübung des Dienstes beeinträchtigt; | f) per taxi: dichiarazione di impegno da parte del/la richiedente a non esercitare altra attività lavorativa che limiti il regolare svolgimento del servizio; |
| g) zu erklären, ob der/die Antragsteller/in andere Taxilizenzen oder Mietwagenermächtigungen hat. | g) di dichiarare se il/la richiedente è titolare di altre licenze di taxi o di autonoleggio con conducente. |
| 3. Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen beizuschließen: | 3. alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti: |
| a) Geburtschein; | a) certificato di nascita; |
| b) die italienische Staatsbürgerschaft oder eines anderen EU-Staates (Angabe des Staates); | b) certificato di cittadinanza italiana oppure di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione dello Stato); |
| c) beglaubigte Ablichtung des Führerscheines und die Bescheinigung über die Berufsbefähigung (CAP); | c) fotocopia autenticata della patente guida e certificato di abilitazione professionale (CAP); |
| d) Bescheinigung über die Eintragung des/der Antragstellers/in in das vom Artikel 6 des Gesetzes vom 15.1.1992, Nr. 21 vorgesehenen Berufsverzeichnis; | d) certificato comprovante l'iscrizione del/la richiedente nel ruolo professionale di cui all'articolo 6 della legge 15 gennaio 1992, n. 21; |
| e) Bescheinigung des Konkursgerichtes, womit nachgewiesen wird, dass gegen den/die Antragsteller/in kein Konkursverfahren anhängig ist; | e) certificato del Tribunale fallimentare attestante l'assenza di procedimenti fallimentari in corso; |
| f) Auszug aus dem Strafregister; | f) estratto dal casellario giudiziario; |

4. Im Antrag um Zulassung zum Wettbewerb müssen genannte Erklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 erfolgen, oder durch entsprechende Dokumente belegt werden.

Artikel 8

VORZUGSTITEL

1. Als Vorzugstitel gelten:
 - a) Ausübung des Taxi- oder Mietwagendienstes als Inhaber/in in der Gemeinde;
 - b) Ausübung des Dienstes als Chauffeur/in bei einem Taxi- oder Mietwagenunternehmen;
 - c) Chauffeur/in bei einem öffentlichen Verkehrsunternehmen;
 - d) Wohnsitz oder Rechtswohnsitz in der Gemeinde Brixen;
 - e) Besitz eines Führerscheins einer höheren Kategorie als für den Taxi- und Mietwagendienst erforderlich ist;
 - f) Studientitel;
 - g) Zweisprachigkeitsnachweis;
 - h) Kenntnis einer Fremdsprache.
2. Die Vorzugstitel laut dem Buchstaben a) werden im Verhältnis zur Dauer der jeweiligen Tätigkeit und Qualifikation bewertet.
3. Die Qualifikation als Chauffeur/in laut den Buchstaben b) und c) muss durch Vorweisen des Arbeitsbuches, eines gleichwertigen Dokumentes oder durch eine Ersatzerklärung nachgewiesen werden.

4. in sede di domanda di partecipazione al concorso le dichiarazioni devono avvenire ai sensi del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, o devono essere dimostrate con la presentazione dei documenti corrispondenti.

Articolo 8

I TITOLI DI PREFERENZA

1. I titoli di preferenza sono:
 - a) esecuzione del servizio di taxi o di noleggio con conducente nel Comune stesso;
 - b) esecuzione del servizio quale conducente di un'impresa di taxi o di autonoleggio;
 - c) conducente presso un'impresa di trasporto pubblico;
 - d) residenza o residenza legale nel Comune di Bressanone;
 - e) possesso di una patente di categoria superiore a quella prevista per il servizio di taxi e di noleggio con conducente;
 - f) titoli di studio;
 - g) attestato di bilinguismo;
 - h) conoscenza di una lingua straniera.
2. Le referenze di cui alla lett. A) vengono valutate in relazione alla durata della relativa attività e qualifica.
3. La qualifica di conducente di cui alle lett. b), e c) deve essere comprovata tramite il libretto di lavoro, con un documento equivalente o con una dichiarazione sostitutiva.

Artikel 9

BEWERTUNG DER VORZUGSTITEL UND AUFSTELLUNG DER RANGORDNUNG

1. Die Fachkommission überprüft die Gesuche an Hand der Unterlagen und der Bewertung der Vorzugstitel, laut der bereits im vorhinein festgelegten Bewertungskriterien und unter Beachtung der Buchstabenreihung im vorhergehenden Artikel.
2. Aufgrund dieser Rangordnung/en macht die Fachkommission dem Gemeindevorstand den Vorschlag, die verfügbaren Bewilligungen bzw. Ermächtigungen zu vergeben.

Artikel 10

ÜBERPRÜFUNG DER BEWILLIGUNG BZW. DER ERMÄCHTIGUNG

Die Bewilligungen und Ermächtigungen werden wenigstens alle 2 Jahre überprüft, um festzustellen ob der/die Inhaber/in noch im Besitze der Voraussetzungen ist, die von dieser Verordnung vorgeschrieben sind.

1. In den von den geltenden Bestimmungen und von dieser Verordnung vorgesehenen Fällen können die Bewilligungen bzw. Ermächtigungen auch vor den Überprüfungsfristen entzogen oder für verfallen erklärt werden.
2. Die Abtretung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung an Dritte unter Verletzung von Art. 9 des Gesetzes vom 15.01.1992, Nr. 21, ist auf jeden Fall untersagt.

Artikel 11

Articolo 9

VALUTAZIONE DELLE PREFERENZE ED ELABORAZIONE DELLA GRADUATORIA

1. La commissione di concorso esamina le domande in base ai documenti ed alla valutazione dei titoli di preferenza, secondo i criteri di valutazione determinati antecedentemente ed osservando l'ordine delle lettere di cui all'articolo precedente.
2. In base a questa/e graduatoria/e la commissione di concorso propone alla Giunta comunale di assegnare le licenze e rispettivamente le autorizzazioni disponibili.

Articolo 10

VERIFICA DELLA LICENZA E RISPETTIVAMENTE DELL'AUTORIZZAZIONE

Le licenze e le autorizzazioni sono sottoposte a verifica almeno ogni biennio ai fini di accertare che il/la titolare sia ancora in possesso dei requisiti previsti dal presente regolamento.

1. Le licenze e rispettivamente le autorizzazioni possono essere ritirate nei casi previsti dalle disposizioni vigenti o previsti da questo regolamento anche prima dei termini di verifica oppure possono essere dichiarate scadute.
2. La cessione a terzi della licenza e rispettivamente dell'autorizzazione a terzi, violando l'art. 9 della legge 15.01.1992, n. 21, e in ogni caso proibita.

Articolo 11

AUFNAHME DES DIENSTES

1. Der/die Inhaber/in der Taxibewilligung bzw. der Mietwagenermächtigung mit Fahrer muß den bezüglichen Dienst innerhalb der Frist von 90 Tagen ab Ausstellung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung aufnehmen.
2. Aus gerechtfertigten und feststellbaren Gründen und auf Antrag kann die im vorhergehenden Absatz genannte Frist für die Höchstdauer von weiteren 30 Tagen verlängert werden.
3. Der/die Inhaber/in der Bewilligung bzw. Ermächtigung ist auf jeden Fall verpflichtet, den Tag der Aufnahme des Dienstes dem zuständigen Gemeindeamt im Vorhinein schriftlich mitzuteilen.

Artikel 12

STANDPLÄTZE UND GEBÜHREN FÜR BESETZUNG ÖFFENTLICHEN GRUNDES

1. Mit Anordnung des/der Bürgermeisters/in werden den für den Taxidienst bestimmten Fahrzeugen eigene durch Hinweisschilder gekennzeichnete Standplätze zugewiesen.
2. An jedem Taxistand stellen sich die Fahrzeuge hintereinander in der Reihenfolge ihrer Ankunft auf und rücken auf die jeweils frei werdende Stelle nach. Wer an der ersten Stelle steht, nimmt die Anrufe entgegen.
3. Der Gemeindeausschuss ist befugt, neue Taxistandplätze einzuführen, bestehende abzuschaffen oder deren Benützung vorübergehend zu untersagen.
4. Bei zeitweiliger Besetzung der

INIZIO DEL SERVIZIO

1. Il/la titolare della licenza per il servizio di taxi e rispettivamente dell'autorizzazione per il servizio di noleggio con conducente deve iniziare il servizio entro 90 giorni dalla data di rilascio della licenza o dell'autorizzazione.
2. Per giustificati ed accertabili motivi l'interessato/a può chiedere ed ottenere una proroga del termine suddetto per il periodo massimo di ulteriori 30 giorni.
3. Il/la titolare della licenza e rispettivamente dell'autorizzazione é comunque tenuto/a a comunicare in anticipo e per iscritto all'ufficio comunale competente la data di effettivo inizio del servizio.

Articolo 12

PASTEGGI E TASSE OCCUPAZIONE SUOLO PUBBLICO

1. La sosta delle autovetture adibite al servizio di taxi ha luogo in appositi posteggi stabiliti con ordinanza del sindaco e segnalati da cartelli indicatori.
2. Su ogni posteggio le autovetture sono disposte in fila nell'ordine di arrivo e si spostano ogni qualvolta chi le precede lascia il posto libero. Chi si trova al primo posto risponde alle chiamate.
3. La Giunta comunale ha la facoltà di istituire nuovi posteggi taxi, di sopprimere quelli esistenti o di impedirne temporaneamente l'uso.
4. In occasione di occupazione provvisoria

Standplätze wegen Veranstaltungen, Vorführungen, Einrichtung von Baustellen oder aus einem anderen gemeinnützigen Erfordernis müssen die Standplätze geräumt werden und die Fahrer/innen müssen auf andere, ihnen von der Gemeindepolizei zugewiesen Plätze ausweichen.

5. Bei gelegentlichen öffentlichen Veranstaltungen ist es den Taxifahrzeugen zu Dienstzwecken, unter Beachtung der Anweisungen der Polizeiorgane, gestattet, sich in der Nähe von Theatern, von Sportanlagen und von anderen Veranstaltungsorten aufzustellen, unter der Voraussetzung, dass der Verkehr und die Benützung der Verkehrsflächen nicht behindert werden.
6. Die Inhaber/innen von Taxibewilligungen sind zur Zahlung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, falls geschuldet, nach Maßnahme der geltenden Tarife gehalten, wobei die in der bezüglichen Gemeindeverordnung vorgesehenen Modalitäten zu beachten sind.

Artikel 13

DIENSTPLÄNE UND TURNUSSE

1. Der Taxidienst muß rund um die Uhr, Tag und Nacht, gewährleistet bleiben.
2. Die Taxifahrer/innen müssen die ihnen zugewiesenen Turnusse genauestens einhalten.
3. Der/die Bürgermeister/in und der/die zuständige Stadtrat/rätin können fallweise und je nach auftretenden Erfordernissen außerordentliche Dienstturnusse einführen.
4. Falls infolge unvorhersehbarer und

dei posteggi per manifestazioni, spettacoli, per installazione di cantieri e per qualsiasi altra pubblica necessità, i/le conducenti dovranno lasciare liberi i posteggi per recarsi in altri secondo le indicazioni impartite loro dalla Polizia Municipale.

5. In occasione di pubbliche manifestazioni la sosta per servizio delle vetture taxi è consentita in prossimità di teatri, stadi e/o luoghi di spettacolo, secondo le indicazioni all'uopo fornite dalla Polizia Municipale, sempreché tale sosta non rechi intralcio al traffico ed alla viabilità.
6. I/le titolari di licenza per il servizio taxi sono tenuti al pagamento della tassa di occupazione spazi ed aree pubbliche, se dovuta, in conformità alle tariffe vigenti e con le modalità stabilite nel relativo regolamento comunale.

Articolo 13

TURNI EORARIO DI SERVIZIO TAXI

1. Il servizio pubblico di taxi deve essere garantito 24 ore su 24.
2. I/le titolari di licenza per il servizio taxi sono tenuti ad osservare scrupolosamente i turni di servizio loro assegnati.
3. È facoltà del sindaco e dell'assessore delegato/a istituire turni straordinari secondo esigenze che si dovessero presentare di volta in volta.
4. Qualora a seguito di circostanze

außerordentlicher Umstände oder wegen Krankheit die Diensturnusse nicht eingehalten werden können oder bei Änderung derselben muß der/die Taxifahrer/in die Gemeinde hievon umgehend in Kenntnis setzen.

5. Falls der/die Taxifahrer/in seinen Dienst in einem anderen als in dem ihm/ihr zugewiesenen Turnus versieht oder wenn er ohne Rechtfertigung und ohne die im vorhergehenden Absatz vorgesehene Meldung zu erstatten, am turnusmäßigen Standplatz fehlt, unterliegt er/sie der bezüglichen Verwaltungsstrafe, bei Rückfälligkeit, wird überdies die Bewilligung vorübergehend eingezogen.

Artikel 14

URLAUBE

1. Der/die Inhaber/in der Taxibewilligung muß die urlaubsbedingte Dienstunterbrechung wenigstens 30 Tagen vor deren Beginn melden, wobei das Funktionieren des Dienstes gewährleistet werden muß.

Artikel 15

VERHALTEN DES FAHRERS

1. Im Dienst muß der/die Fahrer/in:
 - a) den Dienst verrichten (nur für Taxi);
 - b) sich korrekt, umgänglich und bei jeder Gelegenheit verantwortungsbewusst verhalten und angemessen gekleidet sein in Anbetracht des öffentlichen Dienstes, welchen er ausübt;
 - c) den Fahrgästen während der ganzen Fahrzeit Beistand und Hilfe leisten;

imprevedibili ed eccezionali, ovvero causa malattia, i turni di servizio non venissero rispettati, ovvero venissero modificati, il/la taxista é tenuto/a a darne immediata comunicazione al Comune.

5. Qualora il/la taxista effettui il servizio in un turno diverso da quello assegnatogli/le, oppure non risulti presente sulle aree assegnate secondo il turno stabilito, senza giustificato motivo e senza aver effettuato la comunicazione di cui al comma precedente, oltre alla sanzione amministrativa, la licenza, in caso di recidiva, viene sospesa.

Articolo 14

FERIE

1. Il/la titolare della licenza di taxi deve comunicare almeno 30 giorni prima dell'inizio, il periodo di sospensione del servizio per ferie. Il servizio deve comunque essere sempre garantito.

Articolo 15

COMPORAMENTO DEL CONDUCENTE

1. Nell'esercizio dell'attività il/la conducente del mezzo ha l'obbligo di:
 - a) prestare il servizio (solo per taxi);
 - b) comportarsi con correttezza, civismo e senso di responsabilità in qualsiasi occasione ed essere vestito in modo adeguato in considerazione del servizio pubblico svolto;
 - c) prestare assistenza e soccorso ai passeggeri durante tutte le fasi del trasporto;

- | | |
|---|--|
| <p>d) das Fahrzeug reinhalten und für dessen volle Fahrtüchtigkeit sorgen;</p> <p>e) bei Fahrzeugpannen oder bei Fahrtunterbrechungen wegen höherer Gewalt, für Ersatzdienst sorgen;</p> <p>f) jeden im Wageninneren vom Fahrgast vergessenen Gegenstand der Stadtpolizei abgeben;</p> <p>g) peinlichst dafür sorgen, dass die Beförderung für den Fahrgast möglichst angenehm und bequem verläuft;</p> <p>h) bei jeder Fahrt die Bewilligung bzw. die Ermächtigung im Fahrzeug mitführen, um dadurch nachzuweisen, dass die Beförderung mit Taxi bzw. mit Mietwagen im Dienst erfolgt;</p> <p>i) durch die beleuchtbare Beschriftung „Taxi,“ anzeigen, ob das Fahrzeug frei oder besetzt ist;</p> <p>j) bei Beförderung von behinderten Personen denselben beim Ein- und Aussteigen in jeder Weise behilflich sein; dies auch beim Auf- und Abladen allfälliger Behilfen.</p> <p>2. Dem/der Fahrer/in ist untersagt:</p> <p>a) die Fahrt eigenmächtig ohne ausdrücklichem Wunsch des Fahrgastes zu unterbrechen, außer es handelt sich um festgestellte höhere Gewalt oder um augenscheinliche Gefahr;</p> <p>b) für Taxi: den Dienst auf dem Gebiet anderer Gemeinden anbieten;</p> <p>c) mit nicht ordnungsgemäß funktionierendem oder nicht angeschlossenem bzw. mit ausgeschaltetem Fahrpreisanzeiger (Taxameter) oder Kilometerzähler</p> | <p>d) presentare e mantenere pulito ed in perfetto stato di efficienza il mezzo;</p> <p>e) predisporre gli opportuni servizi sostitutivi nel caso di avaria del mezzo o di interruzione del trasporto per causa di forza maggiore;</p> <p>f) consegnare alla Polizia Municipale del Comune qualsiasi oggetto dimenticato dai clienti all'interno del mezzo;</p> <p>g) curare la qualità del trasporto in tutti i minimi particolari;</p> <p>h) tenere a bordo del mezzo la licenza o l'autorizzazione durante tutti gli spostamenti allo scopo di certificare che il trasporto è effettuato con il taxi risp. con l'autonoleggio in servizio;</p> <p>i) segnalare, attraverso il contrassegno luminoso con la scritta "taxi", se il taxi è libero o occupato;</p> <p>j) prestare tutta l'assistenza necessaria per la salita e discesa dei soggetti portatori di handicap e degli eventuali mezzi necessari alla loro mobilità.</p> <p>2. Al conducente del mezzo é vietato :</p> <p>a) interrompere la corsa di propria iniziativa, salvo esplicita richiesta del viaggiatore o in casi di accertata forza maggiore e di evidente pericolo;</p> <p>b) per taxi: offrire il servizio nel territorio di altri comuni;</p> <p>c) prestare viaggi di servizio con tassametro o contachilometri non regolarmente funzionanti o spenti;</p> |
|---|--|

Dienstfahrten durchzuführen;

- | | |
|--|---|
| d) nicht ermächtigte oder nicht vereinbarte Fahrtzuschläge zu fordern; | d) chiedere compensi aggiuntivi rispetto a quelli autorizzati e/o pattuiti; |
| e) Fahrer/innen einzusetzen, die nicht im Besitz der für die Ausübung der Tätigkeit vorgeschriebenen Voraussetzungen sind; | e) adibire alla guida conducenti non in possesso dei prescritti titoli per l'esercizio dell'attività; |
| f) entgegen den einschlägigen Gemeindebestimmungen im oder am Fahrzeug Werbematerial anzubringen. | f) esporre messaggi pubblicitari non conformi alle norme fissate dall'amministrazione comunale. |
3. Die Inhaber/innen der Bewilligungen bzw. der Ermächtigungen und die jeweiligen Fahrer/innen haften persönlich strafrechtlich sowie verwaltungs- und zivilrechtlich für Schäden, deren Verursachung ihnen nach Maßgabe des Gesetzes zuzuschreiben ist.
3. Restano a carico dei/le titolari della licenza e dell'autorizzazione nonché dei/le conducenti dei mezzi le responsabilità personali di carattere penale, amministrativo e civile imputabili agli stessi a norma di legge.

Artikel 16

UNTERSAGTE TÄTIGKEIT

1. Den Taxifahrzeugen und den Mietwagen mit Fahrern ist es untersagt, festgelegte Strecken mit vorbestimmten Fahrplan und festen Tarifen zu befahren; dies auch wenn auf dem besagten Strecken kein ordnungsgemäß konzessionierter oder provisorisch ermächtigter Liniendienst besteht. Diese Bestimmung wird für Aufträge der öffentlichen Verwaltung nicht angewandt.
2. Bei Übertretung des Verbotes nach dem vorhergehenden Absatz kann der/die Bürgermeister/in die vorübergehende Einziehung oder den Entzug der Bewilligung bzw. der Ermächtigung verfügen.

Artikel 17

Articolo 16

SERVIZI VIETATI

1. E' vietato esercitare, con autovetture adibite al servizio di taxi e di noleggio con conducente, servizi ad itinerari fissi e con orari e tariffe prestabiliti, anche se sugli itinerari stessi non esistano servizi di linea regolarmente concessionari o provvisoriamente autorizzati. Questa disposizione non viene applicata per incarichi della pubblica amministrazione:
2. In caso di infrazione al presente divieto il sindaco può disporre la sospensione o la revoca della licenza e rispettivamente dell'autorizzazione.

Articolo 17

ERHEBUNGEN UND KONTROLLEN

1. Vor der Zulassung der Fahrzeuge für den Taxi- und Mietwagendienst mit Fahrer sowie im Laufe ihres Dienstesatzes können dieselben von Seiten der zuständigen Gemeindeorgane Erhebungen und Kontrollen unterzogen werden, um die Eignung der Fahrzeuge unter dem Gesichtspunkt ihres Aussehens und ihrer Zweckentsprechung sowie ihrer Übereinstimmung mit den Vorschriften dieser Verordnung festzustellen. Technische Überprüfungen dürfen dabei nicht vorgenommen werden: diese sind dem Provinzialamt für Zivilmotorisierung vorbehalten.
2. Falls erforderlich, kann der/die Bürgermeister/in weitere außerordentliche Erhebungen und Kontrollen verfügen.
3. Wenn bei den Fahrzeugen hinsichtlich ihres Aussehens, ihres Erhaltungszustandes oder ihrer Zweckdienlichkeit Mängel festgestellt werden, verfügt der/die Kommandat/in der Stadtpolizei mit begründeter Maßnahme die vorübergehende Einziehung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung; gleichzeitig setzt er/sie eine angemessene Frist fest, um die festgestellten Mängel zu beheben oder für die Ersetzung des Fahrzeuges zu sorgen. Verstreicht die gesetzliche Frist ungenützt, wird die Bewilligung bzw. die Ermächtigung entzogen.
4. Am Tage nach der erfolgter Vornahme der jährlichen Fahrzeugüberprüfung durch das Provinzialamt für Zivilmotorisierung muß der/die Inhaber/in der Bewilligung bzw. der Ermächtigung den Zulassungsschein des Fahrzeuges, versehen mit dem ordnungsgemäßen Sichtvermerk oder

VISITE E VERIFICHE

1. Prima dell'omologazione dei veicoli per il servizio di taxi e di noleggio e durante lo svolgimento del servizio, gli stessi possono essere sottoposti a rilevazioni e controlli da parte degli organi comunali preposti, per accertarne l'idoneità sotto il profilo del decoro e della funzionalità nonché determinare la loro conformità con le norme di cui al presente regolamento. Gli accertamenti tecnici non potranno essere effettuati. Questi sono riservati all'ufficio provinciale della motorizzazione civile e dei trasporti in concessione.
2. Il sindaco, ogni qualvolta ne ravvisi la necessità, potrà disporre altre verifiche straordinarie.
3. Qualora il veicolo non si trovi nel dovuto stato di decoro, di conservazione e di funzionalità, il/la comandante della Polizia Municipale, con provvedimento motivato, potrà disporre la sospensione della licenza e rispettivamente dell'autorizzazione, assegnando all'interessato un congruo termine per provvedere al ripristino od alla sostituzione dell'automezzo. Trascorso, il termine prescritto la licenza o rispettivamente l'autorizzazione é revocata.
4. In occasione di ogni revisione annuale del veicolo, eseguita dall'ufficio provinciale della motorizzazione civile e dei trasporti in concessione, il/la titolare della licenza o rispettivamente dell'autorizzazione dovrà esibire entro il giorno successivo all'ufficio comunale competente il libretto di circolazione regolarmente

mit allfälligen Auflagen von Seiten des Provinzialamtes für Zivilmotorisierung, beim zuständigen Gemeindeamt vorlegen.

Artikel 18

ERSETZUNG DER FAHRZEUGE

1. Wer sein Fahrzeug mit einem anderen zu ersetzen gedenkt, muß dies der Gemeinde schriftlich melden und dabei die Type, die Beschaffenheit und die Fahrgestellnummer des neuen Fahrzeuges angeben, damit die Gemeinde die entsprechende Unbedenklichkeitserklärung für die Abnahme erlassen kann.
2. Nach der Abnahme muss der/die Inhaber/in eine Kopie des entsprechenden Fahrzeugscheines samt Genehmigung an die Gemeinde übermitteln, damit der erfolgte Fahrzeugwechsel vermerkt werden kann.

Artikel 19

TARIFE

1. Die Taxitarife werden, nach Anhören der im Artikel 2 dieser Verordnung vorgesehenen Kommission, vom Gemeindevausschuss festgelegt. Dabei werden die örtlich erhobenen Betriebskosten (für Versicherungen , für Treibstoff, für das Personal, für die Amortisierung der getätigten Investitionen, für Kapitalkosten, usw.) berücksichtigt.
2. Für den Ortsbereich werden die Tarife auf Mehrfaktorengrundlage errechnet, während für den außerstädtischen Bereich das Kilometerkriterium gilt.
3. Der Fahrpreis für die Beförderung

vistato oppure contenente le prescrizioni dettate dal predetto ufficio della motorizzazione civile.

Articolo 18

SOSTITUZIONE DEI VEICOLI

1. Chi intende sostituire il proprio automezzo dovrà inoltrare al Comune apposita segnalazione scritta, indicando il tipo, le caratteristiche ed il numero di telaio del nuovo veicolo ai fini del rilascio da parte del Comune dell'apposito nulla osta al collaudo.
2. Effettuato quest'ultimo, l'interessato/a deve produrre al Comune copia del relativo foglio di via, presentando l'autorizzazione per l'annotazione dell'avvenuta sostituzione.

Articolo 19

TARIFFE

1. Le tariffe del servizio di taxi sono fissate dalla Giunta comunale sentita la commissione di cui all'art. 2 del presente regolamento. Vengono presi in considerazione i costi del servizio a livello locale (spese assicurative, di carburante, di personale, ammortamento di investimenti, costi del capitale ecc.).
2. La tariffa é calcolata su base multipla per il servizio urbano e su base chilometrica per il servizio extra urbano.
3. Il corrispettivo del trasporto per il

durch Mietauto mit Fahrer wird mit dem Fahrgast direkt vereinbart. Die Beförderung unterliegt keiner örtlichen Beschränkung und der/die Mietwageninhaber/in ist nicht verpflichtet, die angeforderte Dienstleistung zu erbringen.

Artikel 20

VERWALTUNGSSTRAFEN

1. Soweit die Übertretungen für Vorschriften dieser Verordnung nicht in der Straßenverkehrsordnung geahndet sind und sofern kein strafrechtlich relevanter Tatbestand vorliegt oder die Tat nicht mit einer höheren und spezifischen Strafe belegt ist, unterliegen die erwähnten Übertretungen folgenden Geldbußen:
 - a) 25,83 € bis 258,23 € für die Übertretungen der Bestimmungen nach Artikel 3, Absätze 2, 3, 4 und 5, nach Artikel 13 und Artikel 15, Absatz 1 und Absatz 2, Buchstaben a, b und f dieser Verordnung;
 - b) 154,94 € bis 774,69 € für Übertretung der Bestimmung nach Artikel 15, Absatz 2, Buchstaben c, d, e sowie nach Artikel 19 dieser Verordnung.
2. Die Verwaltungsstrafe wird vom/von der Kommandanten/in der Stadtpolizei jener Gemeinde verhängt, welche die Bewilligung bzw. die Ermächtigung erlassen hat, vorbehaltlich der Ausgleichzahlung nach den geltenden Bestimmungen.
3. Für die Ausgleichzahlung findet der Artikel 6, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1977, Nr. 9 in geltender Fassung Anwendung.

Der Gemeindevorstand kann die in diesem

servizio di noleggio con conducente é direttamente concordato fra l'utenza ed il vettore. Il trasporto può essere effettuato senza limiti territoriali; la prestazione del servizio non é obbligatoria.

Articolo 20

SANZIONI AMMINISTRATIVE

1. Le infrazioni al presente regolamento , che non trovano la loro sanzione nel codice della strada, ove il fatto non costituisca reato o più grave e specifica sanzione, sono punite , con le seguenti sanzioni amministrative pecuniarie:
 - a) sanzione amministrativa pecuniaria da un minimo di 25,83 € ad un massimo di 258,23 € per la violazione dell'articolo 3, comma 2, 3, 4, e 5, dell'articolo 13 e dell'articolo 15 comma 1, comma 2 lettera a , b , f del presente regolamento;
 - b) sanzione amministrativa pecuniaria da un minimo di 154,94 € ad un massimo di 774,69 € per la violazione dell'articolo 15, comma 2 lettera c, d , e dell'articolo 19 del presente regolamento.
2. La sanzione é applicata dal comandante della Polizia Municipale del Comune che ha rilasciato la licenza o l'autorizzazione, salvo l'oblazione in base alle vigenti disposizioni .
3. Per il pagamento dell'oblazione si applica l'articolo 6, comma 1, della Legge Provinciale del 7 gennaio 1977, n. 9 nel testo vigente.

La Giunta Comunale può aggiornare gli

Artikel vorgesehenen Verwaltungsstrafen angleichen.

importi delle sanzioni di cui al presente articolo.

Artikel 21

VORÜBERGEHENDE EINZIEHUNGEN DER BEWILLIGUNG ODER DER ERMÄCHTIGUNG

1. In folgenden Fällen kann der/die Bürgermeister/in, nach Anhören der im Artikel 2 dieser Verordnung vorgesehenen Kommission die vorübergehende Einziehung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung für die Dauer bis zu 6 Monaten verfügen:
 - a) bei Übertretung von Vorschriften der Straßenverkehrsordnung, wenn dadurch die Sicherheit der Fahrgäste schwer gefährdet wird;
 - b) bei dreimaliger Übertretung im Laufe eines Jahres von Bestimmungen, wofür eine Verwaltungsstrafe nach Maßgabe des Artikel 20 dieser Verordnung verhängt worden ist;
 - c) wenn in Ausübung der jeweiligen Tätigkeit Verwaltungsvorschriften, Verordnungen des Bürgermeisters im Bereich des Verkehrswesens imbegriffen, und Strafbestimmungen übertreten worden sind;
 - d) wenn für den Dienst nichtermächtigte Fahrzeuge eingesetzt worden sind;
 - e) wenn das Fahrzeug der jährlich vorgeschriebenen Überprüfung nicht unterzogen worden ist;
 - f) wenn im Zusammenhang mit dem Beförderungsdienst Steuervorschriften übertreten worden sind;
 - g) wenn beim Fahrzeug mit Hinblick auf

Articolo 21

SOSPENSIONE DELLA LICENZA E DELL'AUTORIZZAZIONE

1. Nei seguenti casi, sentita la commissione di cui all'art. 2 del presente regolamento il Sindaco può sospendere per un periodo non superiore a sei mesi la licenza o autorizzazione comunale:
 - a) violazione di norme vigenti del codice della strada tali da compromettere gravemente la sicurezza degli ospiti trasportati;
 - b) violazione, per tre volte nell'arco dell'anno, di norme per le quali sia stata imposta una sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell'art. 20 del presente regolamento;
 - c) violazione di norme amministrative, comprese ordinanze del Sindaco in materia di circolazione stradale o violazioni di norme penali connesse all'esercizio dell'attività;
 - d) utilizzo di veicoli non autorizzati per l'espletamento del servizio;
 - e) mancata presentazione del veicolo alla revisione annuale;
 - f) violazione delle vigenti norme fiscali connesse all'esercizio dell'attività di trasporto;
 - g) mancanza del dovuto stato di decoro, di

das Aussehen, auf den Erhaltungszustand und auf die Zweckentsprechung im Sinne des Artikels 17, Absatz 3 dieser Verordnung mangelnde Sorgfalt festgestellt wird.

2. Der/die Bürgermeister/in oder der/die delegierte Stadtrat/rätin, nach Anhören der im Artikel 2 dieser Verordnung vorgesehenen Kommission, bestimmt die Einziehungsdauer je nach Art und Wichtigkeit der Übertretung und mit fallweiser Berücksichtigung der Rückfälligkeit.

Artikel 22

ENTZUG DER BEWILLIGUNG ODER DER ERMÄCHTIGUNG

1. In folgenden Fällen verfügt der/die Bürgermeister/in oder der/die delegierte Stadtrat/rätin, nach Anhören der im Artikel 2 dieser Verordnung vorgesehenen Kommission, den Entzug der Bewilligung bzw. der Ermächtigung:
 - a) wenn der/die Inhaber/in der Bewilligung oder der Ermächtigung eine der für die Ausübung der jeweiligen Tätigkeit erforderlichen Voraussetzungen verliert;
 - b) bei dreimaliger zeitweiliger Einziehung der Bewilligung bzw. der Ermächtigung im Laufe von 5 Jahren nach Maßgabe des Artikel 21 dieser Verordnung;
 - c) wenn die Bewilligung oder die Ermächtigung entgegen dem Verbot nach Artikel 10, Absatz 3 abgetreten worden ist;
 - d) wenn wegen vorsätzlichem Vergehen eine rechtskräftige Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe von insgesamt

conservazione e di funzionalità del veicolo ai sensi dell'articolo 17, comma 3 del presente regolamento.

2. Il Sindaco o l'assessore delegato/a, sentita la commissione di cui all'art. 2 del presente regolamento, decide sul periodo di sospensione della licenza o dell'autorizzazione tenuto conto della maggiore o minore gravità dell'infrazione e dell'eventuale recidiva .

Articolo 22

REVOCA DELLA LICENZE O DELL'AUTORIZZAZIONE

1. Il sindaco o l'assessore delegato/a, sentita la commissione di cui all'art. 2 del presente regolamento, dispone la revoca della licenza nei seguenti casi:
 - a) nel momento in cui al/la titolare della licenza o autorizzazione, venga a mancare uno dei requisiti previsti per l'esercizio dell'attività;
 - b) in seguito a tre provvedimenti di sospensione nell'arco di un quinquennio adottati ai sensi dell'art. 21 del presente regolamento;
 - c) quando la licenza o l'autorizzazione viene ceduta in contrasto con quanto previsto dall'articolo 10, comma 3;
 - d) quando é stata pronunciata una condanna, con sentenza passata in giudicato, per delitti non colposi a pena

mehr als 2 Jahren ausgesprochen worden ist;

- e) wenn in der Ausübung des Dienstes gewohnheitsmäßige Fahrlässigkeit festgestellt worden ist, wenn der Dienst mehr als 3 Monate ohne triftigen Grund nicht ausgeübt wird oder bei wiederholten und schwerwiegenden Übertretungen der Vorschriften dieser Verordnung;
- f) wenn eine andere Tätigkeit aufgenommen wurde, welche die ordnungsgemäße Abwicklung nicht mehr gewährleistet;
- g) wenn der/die Inhaber/in der Verfügung über die Aussetzung des Dienstes nicht Folge leistet;
- h) wenn das Fahrzeug mit Hinblick auf das Aussehen, den Erhaltungszustand und die Zweckentsprechung den Erfordernissen nach Artikel 17, Absatz 3, dieser Verordnung nicht entspricht;
- i) falls der Dienst des Schülertransportes trotz Notwendigkeit nicht durchgeführt wird, obwohl die Ausstellung der Ermächtigung zur Ausübung des Mietwagendienstes mit Fahrer an diese Bedingung gebunden war.

2. Nach 5 festgestellten Übertretungen im Taxitarifbereich verfügt der/die Bürgermeister/in den Entzug der Taxibewilligung .

Artikel 23

HINWEIS

Für alle mit dieser Verordnung nicht geregelten Belange wird Bezug genommen auf die Bestimmungen des Einheitstextes der Straßenverkehrsordnung und der bezüglichen Durchführungsverordnung sowie auf die im Gesetz vom 15. Jänner

restrittiva della libertà personale per una pena complessiva superiore ai due anni;

- e) quando sia stata accertata negligenza abituale nell'esecuzione del servizio, se il servizio non viene espletato per oltre 3 mesi senza giustificato motivo o si siano verificate gravi e ripetute violazioni del presente regolamento;
- f) quando sia stata intrapresa altra attività lavorativa che pregiudichi il regolare svolgimento del servizio;
- g) quando il/la titolare non ottemperi al provvedimento di sospensione del servizio;
- h) quando il veicolo non venga a trovarsi nel dovuto stato di decoro, di conservazione e di funzionalità ai sensi dell'articolo 17, comma 3 del presente regolamento;
- i) qualora non venga svolto il servizio trasporto alunni, anche se necessario, nonostante l'impegno assunto, in sede di rilascio di autorizzazione per l'esercizio del servizio di autonoleggio con conducente.

2. Nel caso di cinque accertate violazioni delle norme tariffarie di taxi il Sindaco dispone la revoca della licenza di taxi.

Articolo 23

RINVIO

Per quanto non esplicitamente previsto nel presente regolamento si fa riferimento alle norme di cui al testo unico delle disposizioni sulla circolazione stradale e del relativo regolamento di esecuzione, alle disposizioni contenute nella legge 15 gennaio 1992, n.21 e

1992, Nr. 21 und im Dekret des Landeshauptmanns vom 27. März 1995, Nr. 14 enthaltenen Vorschriften .

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 30.05.2012. An der digitalen Amtstafel am 31.05.2012 für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht und am 11.06.2012 vollsteckbar geworden.

DER GEMEINDERATSPRÄSIDENT

IL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Dr. Thomas Schraffl

nel decreto del Presidente della Giunta Provinciale 27 marzo 1995, n. 14.

Approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 35 del 30/05/2012. Pubblicata all'albo digitale per 10 giorni consecutivi il 31/05/2012 e divenuta esecutiva il 11/06/2012.

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Josef Fischnaller